



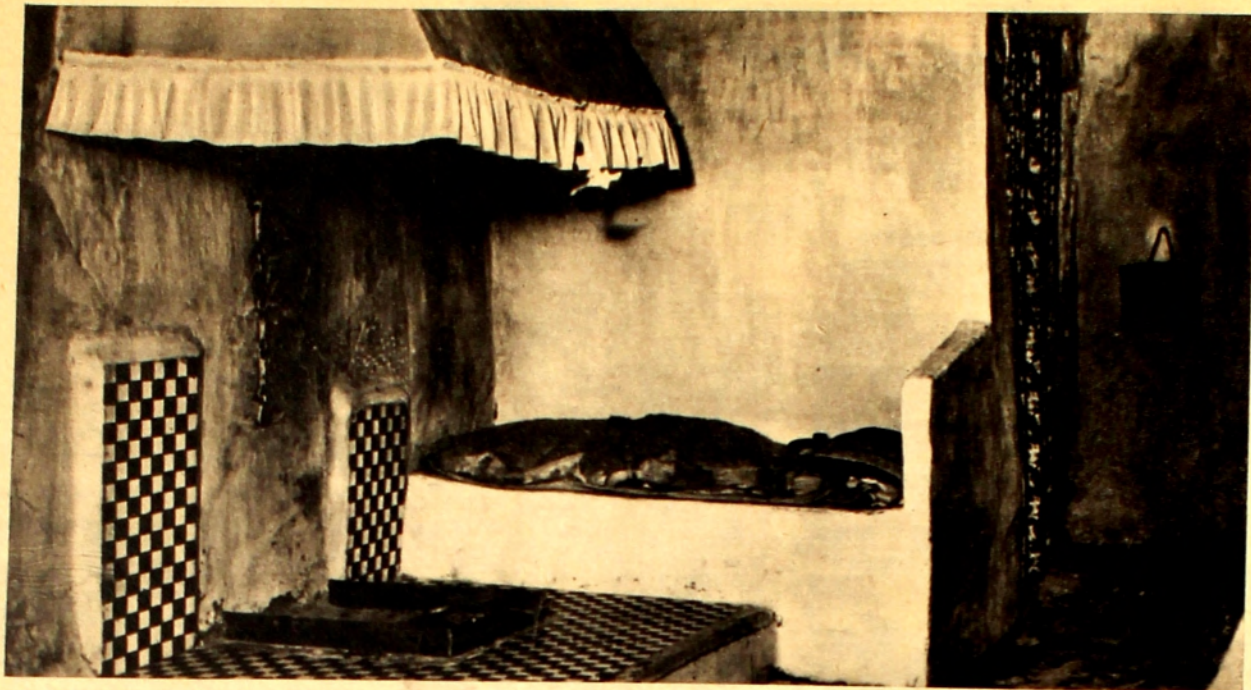
DESFILE DEL 25 DE AGOSTO.

Aspecto del desfile militar y de voluntarios reservistas, realizado la mañana del 25 de agosto en celebración de la fecha patria, al pasar por Plaza Cagancha.

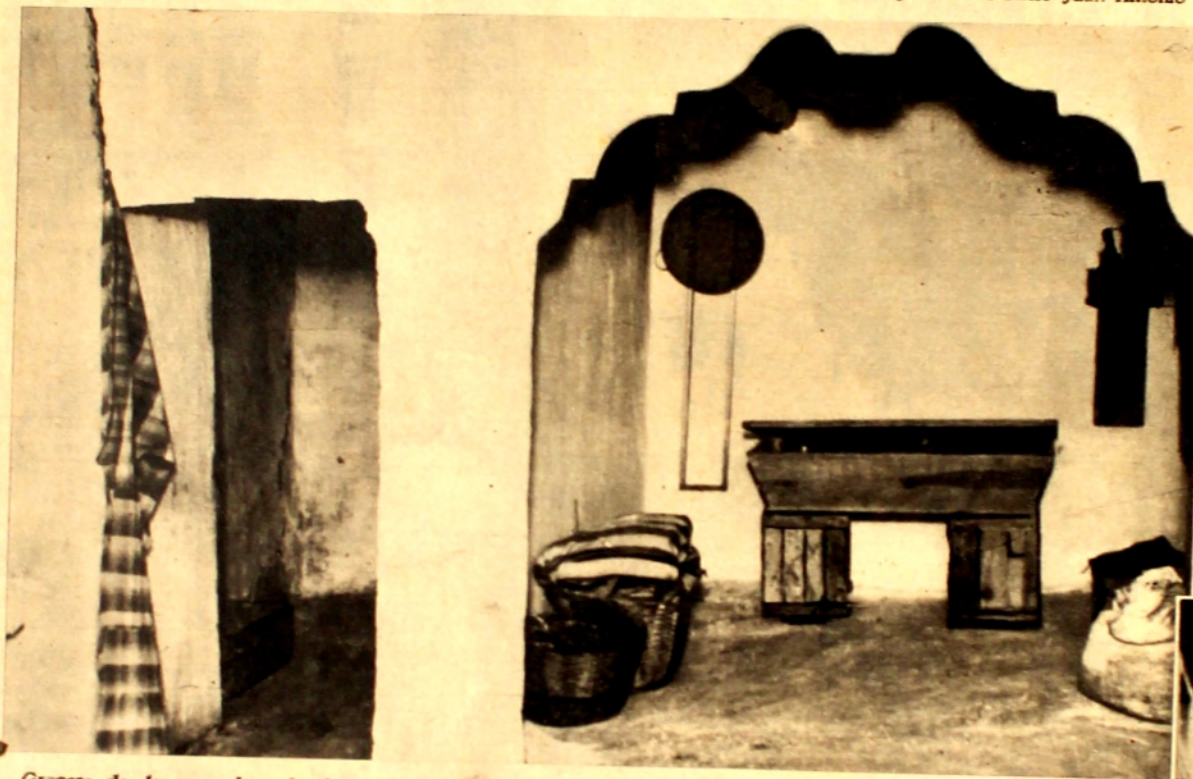
(Fotografía Juan Caruso).



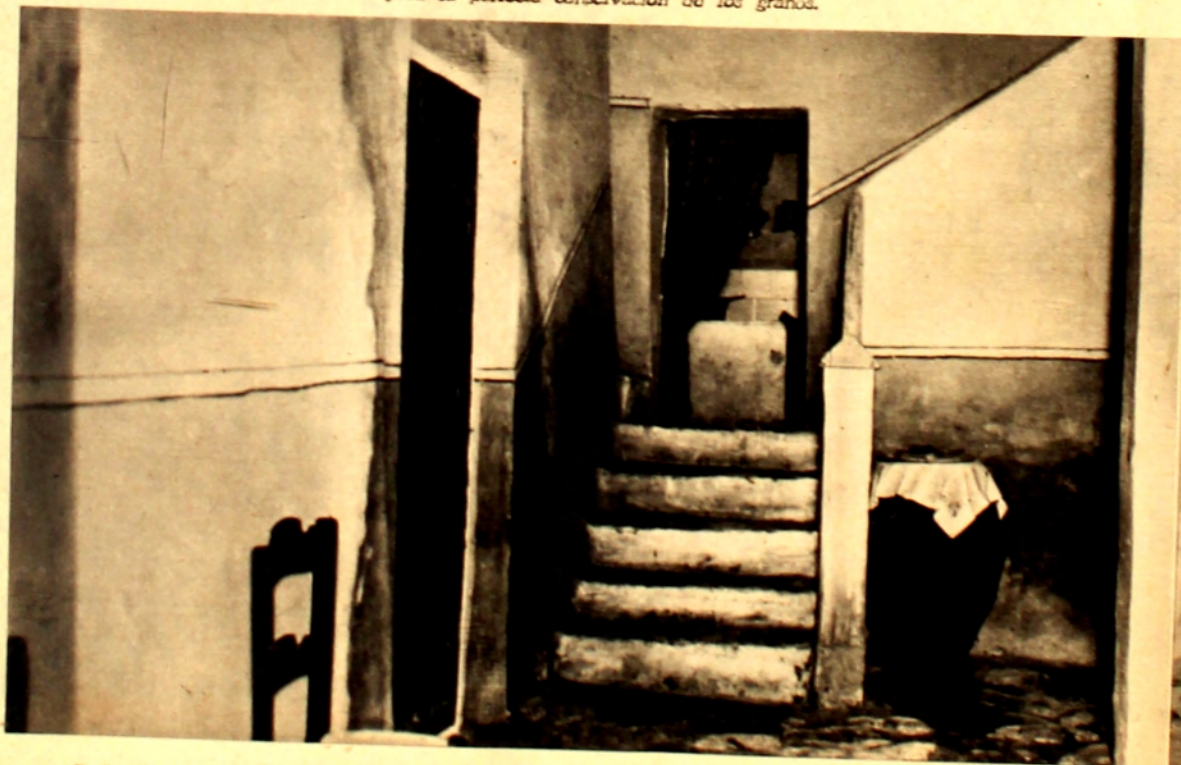
# LA CASA LOS ARTIGAS



Cocina de la casa que, al igual de las otras dependencias, está, dicen, en el mismo estado que cuando nació Juan Antonio Artigas.



Granero de la casa, dependencia muy característica que, además, suele reunir una serie de condiciones ineludibles para la perfecta conservación de los granos.



Patio de la casa. La tinaja que aparece a la derecha sirve para depositar el agua traída de la fuente pública.

**EXISTE** en La Puebla de Albortón, y conserva inmutable su primitiva arquitectura, la vieja casa solariega de los Artigas.

Levantada a mediados del siglo XVII fué cuna y sede de la estirpe de nuestro héroe. Nació en ella su abuelo Juan Antonio y muy probablemente su bisabuelo Valerio Blas, hijo de José Artigas, de quien la heredaron por título de varonía y mayorazgo, por lo que en 1766 pasó a poder de D. Martín José, primer vástago criollo del linaje aragonés trasplantado al Nuevo Mundo.

Incorporamos así a la historia del Fundador de la Patria, con sentida unión espiritual, a la tradición y al evocado recuerdo de su estirpe, un motivo de excepcional jerarquía para exaltar su personalidad con nuevos y más claros valores morales.

Es que la casona poblana nos revela ahora, en su justa magnitud histórica, lo que fué el antiguo hogar de sus mayores y el abolengo de su arcaica ascendencia de hidalgos campesinos, y ella le habla, a quien sepa leer en el alma de las cosas muertas, lo que las generaciones pretéritas fueron grabando en el mudo crear de los tiempos. Y es que la recia fábrica de piedra, de impresionante sobriedad y humilde estampa nos dice que entre sus vistosos muros se plasmó el espíritu de una prosapia de varones fuertes y de entereza moral, que laboraron con fe y sin descanso a lo largo de centurias, en duro batallar con el medio y la vida.

Forjaron así el bienestar de las generaciones futuras en interminables jornadas de trabajo, siempre curvados sobre los surcos abiertos para el porvenir. Y sus campos otrora yermos fueron enriquecidos de olivares y vid, y el riego animó las tierras de labrantío, y en días mejores a la cabana campesina sucedió la casona erigida en la aldea aldeaña, en donde fueron alcaldes y señores. Y levantaron su fábrica en sitio de destaque, frente a la iglesia lugareña, para un eterno y silencioso coloquio de almas.

\*

Y el apellido vino a ellos como elocuente



Iglesia de San Sebastián, existente en la plaza del pueblo, punto de referencia con respecto a la casa de los antecesores de Artigas.



# SOLAR DE EN ESPAÑA

te expresión de su destino. Fué blasón, emblema y símbolo.

Artigar es "romper un terreno para cultivarlo, quemando antes el monte bajo y las ramas de los árboles que hay en él" nos dicen la Real Academia y Salvat en sus diccionarios.

La etimología del apellido perpetúa la historia de su origen.

Voz de trabajo que se hizo nombre y título de honra y de honor campesinos.

Y como no podía ser de otra manera en aquellos tiempos remotos los hombres de la estirpe Artigas fueron soldados y labradores, varones de paz y de guerra, de brazo fuerte que supo blandir espadas y conducir manceras.

Y Aragón, solar de héroes, que impuso reyes y quitó coronas, el de las grandes rebeldías hispanas, que guarda en su pasado las tradiciones comunales más pujantes, arcaicas fuentes de libertades democráticas, debió poner en el alma de quien sabe cuál de sus abuelos la chispa de luz y fuego que un día se hizo llama ardiente y genio en el lejano hijo de sus hijos en tierra de América.

Fué el testamento del Capitán D. Juan Antonio Artigas, redactado en 1766, el que nos reveló la posible existencia de la vieja casona de sus antepasados, cuando al señalar los bienes que otorga a su hijo mayor, Martín José, dice:

"una casa de vínculo que me dejó mi

"Abuelo Josef Artigas en la Villa de

"la Puebla dependiente a la misma

"Capital Zaragoza; la qual casa se

"componía de dos altos con Balcon

"de fierro, sita enfrente de la Iglesia

"de Sn Sebastian..."

De cuanto queda transcrito es, sin duda, el dato más elocuente haber señalado que la "Casa de vínculo" se levantaba frente a la Iglesia de San Sebastián, referencia que permitiría identificarla en caso de subsistir, o simplemente fijar, en caso contrario, el lugar donde había descansado los sillares de su fábrica.

Pero la investigación nos depararía un precioso descubrimiento histórico. La vieja casa solar de los Artigas existe aún en La Puebla de Albortón, tal como por última vez la vieron los ojos de D. Juan Antonio... y para no olvidarla jamás... "de dos altos, con Balcón de fierro..."

\*

Debo hacer pública la declaración de reconocido agradecimiento al Alcalde de La Puebla que respondió atenta y diligentemente a mis solicitudes informándome que, "la casa que preguntas existe con Balcón y está bien", y que era una de las pocas que se habían salvado de las destructuras contingencias de la última guerra civil, por estar la mitad de la aldea en ruinas, y en forma muy particular y expresa al señor Alcalde de Zaragoza, don J. Samper, quien con amable generosidad nos remitió las fotografías que ilustran esta



Vista de la casa de la Puebla de Albortón, donde nació don Juan Antonio Artigas, abuelo del General don José Artigas, fundador de la Nacionalidad Uruguaya.



Pila bautismal que aún se conserva, donde fué bautizado don Juan Antonio Artigas.

página, aportando, a más, en carta datada el 10 de junio, algunas noticias de sumo interés que contribuyen a establecer, con mayor precisión, mis afirmaciones anteriores. "Complaciendo gustoso — dice — los deseos que me expone en su grata de 21 de mayo último me complazco en remitirle adjuntas seis fotografías referentes a la casa de La Puebla de Albortón en que nació Don Juan Antonio Artigas abuelo del general Don José Artigas, fundador de la nacionalidad uruguaya, y de la iglesia y pila bautismal de dicho pueblo, que se conservan en igual estado que en dicha época".

\*

La casa solariega de los Artigas es la

única que en España recuerda el origen y la tradición hogareña de un héroe de América, ya que no quedan ni vestigios de las que fueron cuna y morada de los Bolívar, San Martín, Hidalgo o Sucre.

Estimo que la vieja e histórica casona de la Puebla de Albortón debe ser adquirida por el Estado, porque a ella están vinculadas las generaciones pretéritas del Fundador de la Patria, por ser un monumento del artiguismo, y erigir un instituto uruguayo que perpetúe en el propio solar de sus antepasados las glorias de nuestro prócer, que son de América y de España, porque en su grandeza y gloria está presente cuanto dió al Nuevo Mundo la Madre Patria.

Ariosto FERNANDEZ.





El Director de la Escuela Industrial de San José, Arquitecto Carlos A. Bemporat, y personal docente que extremó sus atenciones durante nuestra visita a la capital maragata.

## ESCUELA INDUSTRIAL DE SAN JOSE

LA Escuela Industrial de San José no es una excepción a la regla general que a la enseñanza del Estado impone un pauperismo presupuestal que incide en la preparación del profesional, en la capacitación del obrero técnico, en la formación intelectual del niño. Las enseñanzas superior, media, industrial y elemental adolecen de un mal común que conforma un peligro inminente de decadencia o abandono de uno de los cometidos indeclinables del Estado laico, cual es la formación intelectual, técnica y moral de la juventud. La cohesión espiritual del Estado descansa en las premisas fundamentales que se imparten con buena fe, sobre de capacidad, excelente voluntad y transparente intención didáctica, en los centros docentes oficiales.

Son estos centros los que han elevado la cultura nacional al nivel suficiente actual. Son ellos, los que han generado el sentimiento de justicia para todos. Son también ellos, los que han ilustrado la idea de independencia política y económica y han afirmado y ampliado la convicción de democracia y libertad en el trabajo y en el orden. La enseñanza es el más eficaz instrumento de la ciudadanía, y la ingerencia y la vigilancia que sobre ella tiene el Estado el derecho y la obligación de ejercer activamente, no deben debilitarse en ningún momento, pues ningún problema de paz es más trascendente para la seguridad y prosperidad del futuro inmediato de la nación que éste, que es inherente a la niñez y a la juventud.



Nuestras escuelas industriales del interior cumplen una labor de capacitación industrial encomiable. El jovencito de la campaña acude a ellas y pone en su aprendizaje el fervoroso entusiasmo y la aplicación con que el criollo participa en las obras que merecen su fe.

La más efectiva herramienta con la que nuestra colectividad ha trabajado durante las últimas décadas para alcanzar el grado de promisorio desarrollo de todas nuestras actividades civilizatorias actuales, ha estado constituida, sin dudas posibles por el acierto docente con que se han desempeñado, sin solución de continuidad, las instituciones oficiales de enseñanza. Ellas han jerarquizado al ciudadano y el ciudadano ha jerarquizado al país. La necesidad impostergable, imperiosa, de presupuestos concordantes con la magnitud de utilidad de su obra, en calidad y extensión, tiene caracteres de urgencia notoria y dolorosa.

Las premuras de la enseñanza industrial pueden sumarse en tres categorías, entre las cuales no es posible establecer orden de prioridad, ya que cada una reúne todas las condiciones para merecer la inmediata atención de los Poderes Públicos y la también inmediata solución de sus graves dificultades: la Enseñanza Industrial no tiene talleres, laboratorios ni material didáctico moderno y la Enseñanza Industrial carece de edificios suficientemente adecuados; la Enseñanza Industrial

no tiene rubros para pagar a la totalidad de sus profesores y maestros.

En efecto, la Universidad del Trabajo está formando, gracias únicamente al empeño de su profesorado, buenísimos obreros jóvenes del primer grado de especialización en Mecánica, Carpintería, Electricidad, Radio, Construcción, Construcción Naval, Granja, etc., etc., pero dado el creciente ritmo de la industria nacional, su capacitación no llega al orden de la precisión técnica, en las medidas de magnitudes mecánicas y físicas, en la realización de análisis usuales físicos, químicos y ópticos, dinámicos, acústicos, fotométricos, etc., etc., comunes en las actividades fabriles e industriales modernas, de los cuales no se puede prescindir para la realización de una técnica acabada. Baste decir, que la institución no cuenta con un aparato de mayor precisión para medidas que un minímetro anticuado, que no tiene indicadores, que no tiene un microscopio metalúrgico, ni una máquina de dividir, ni balanzas de precisión aceptables, ni un calorímetro... ni nada. Quince millares de estudiantes industriales no cuentan con un solo laboratorio de

## Acontecimientos Inolvidables!

Su PRIMER HIJO!

y llegó el bebé. Su MAMA NO IMPROVISA, desea lo mejor... le hace recibir la caricia suave y fragante del jabón de tocador STRAUCH



EL JABON DE JUVENTUD PARA TODAS LAS EDADES

Jabón de tocador

**STRAUCH**

PRECIO DE VENTA \$ 0.30



Curso de Corte y Confección.



El humo de la fragua ha grisado la nota. Ello mismo denuncia la delicadeza con que funciona, en un estrecho corredor, esta clase de Herrería.



física técnica, ni de algo que se le pareciera. Ni con un pequeño taller de precisión. Este problema de un segundo grado de tecnicismo práctico se agravará indudablemente con el arribo a la enseñanza industrial del estudiante egresado de Secundaria, al que habrá que adiestrar en disciplinas industriales superiores a las que actualmente se dictan en la Universidad del Trabajo y su estudio, que integra el plan presentado por el Consejo Universitario, requiere premiosa sanción.

La falta de capacidad y adaptación de los edificios en los que funcionan las escuelas industriales de todo el país, es axiomática: en la sección central de la calle San Salvador, se aglomeran la Escuela Femenina, la de Mecánica y Electrotecnia, Depósitos y Administración general, la de la calle Maldonado, es un anexo insuficiente, la de Industrias Navales a diez años de exitoso funcionamiento, todavía carece de edificio y talleres propios, la de Canelones es inadecuada y ésta, que ahora contemplamos, siente la necesidad de varias aulas más para clases teóricas, local para la Biblioteca Técnica en formación, Taller para Herrería, Depósitos y otras mejoras importantes.

Respecto al personal docente, el Director de esta Escuela, Arq. Bemporat, nos dice: "Su posición es de manifiesta injusticia. Es una necesidad impostergable la de la aprobación del presupuesto actualmente en estudio de los Poderes Públicos, para ir, sino a la definitiva, sí a una más justa remuneración del personal de la institución. En esta Escuela, en este momento, la mayoría del personal docente, dicta varias clases cobrando una sola, no pudiéndose regularizar sus



Uno de los turnos femeninos de la Escuela de San José con sus profesores y maestras.



Una clase de carpintería en plena actividad.

nombramientos por falta de los rubros solicitados para ello. Sin embargo, gracias a la excepcional voluntad de los profesores, se cumplen todos los cursos de acuerdo a los nuevos planes y programas aprobados por el Consejo.

Funcionan con toda regularidad, aunque recargadas, clases de Mecánica, Carpintería, Corte y Confección, Bordado y Lencería, Del Hogar, Contabilidad y Comercio, Dibujo Tecnológico y Dibujo de Ornatos, en distintos turnos. Las necesidades regionales hacen necesaria la ampliación de esta instrucción y

deberán crearse en cuanto sea posible, cursos para Técnicos Electricistas, Instaladores Sanitarios, Albañilería, Cestería, Encuadernación... Dado que estamos en la cuenca lechera del país y es ésta la principal industria regional, creemos que nuestra enseñanza debe especializarse en dotar de obreros especializados para la misma".

Como se ve, la penuria económica por la que pasa el Profesorado de la Universidad del Trabajo, es general, pues no está circunscrita a esta sola escuela, sino que por ella pasa todo el personal, sin que tal sen-

tida circunstancia sea obstáculo para el entusiasta cumplimiento de su tarea docente, pero, y esto es lamentable, sin que tal dedicación sea, tampoco considerada mérito que incline a la más rápida solución de su problema.

La Escuela Industrial de San José, tiene más de un cuarto de siglo de fundada y en estos momentos autoridades, alumnos y amigos de la docencia popular, se aprestan para rendir un sentido homenaje a la maestra María Espinola y Espino, la que con su prestigio, su voluntad y su exacta previsión de las necesidades educacionales, dió comienzo en 1920, por su propio y particular esfuerzo al que luego se sumó el de caracterizados vecinos de San José y algunos inteligentes hombres de gobierno, a la obra de capacitación del trabajador maragato, echando los

fundamentos de esta casa de estudios en forma espontánea, vigorosa y desinteresada. Entre las personas que apoyaron el comienzo de esta obra con suscripciones mensuales personales, encontramos, en la detallada memoria dirigida por la fundadora del Consejo de la Universidad, al entonces Presidente de la República, Dr. Don Baltasar Brum, los nombres de Don Américo Beisso, Don Antonio Ilarraz, Don Alejandro Beisso, Don Luis Supervielle... La Escuela entró a funcionar el 5 de julio de 1920 y al mes, ya tenía más de 300 alumnos en sus aulas. Desde entonces, con diversos accidentes propios a todas las empresas, la Escuela Industrial de San José, viene desarrollando su valiosa tarea formadora de hombres de sana moral y honesto trabajo.

Mauro BARDIER INDART.

Agosto 1948.



Economía doméstica y cocina.



Práctica de Mecánica de Taller de donde surgen excelentes operarios campesinos.



Las jovencitas maragatas evidencian el placer de su útil aprendizaje.



ACUARELAS

# MANHATTAN

VISTO DE PERFIL



**B**BROADWAY, la arteria de la vida nocturna neoyorkina, es una larga avenida que cruza la isla de Manhattan, como un latigazo de luz. Luces por todas partes. Anuncios de colores tintineantes, figuras humanas fosforescentes, ruido y color. El color, que se ha regado sobre el cielo, como si se hubiese volcado la paleta de un pintor loco en trance de genio.

El paseo debe hacerse de noche, cuando sólo es visible lo luminoso, para que la miseria se esconda entre ese claroscuro de un rojo enfermizo, que oculta quién sabe cuántas tragedias; debe hacerse de noche para no ver las sucias casas de sólo dos pisos, que contrastan tristemente con los erguidos edificios que se pierden en su vertical poderío. El visitante neófito quizás ha esperado de Broadway elegancia, alegría y orden. Pero sólo hallará parte de su programa.

Las mareas humanas se precipitan a la indicación luminosa del semáforo, y cruzan en oleadas, por frente al teatro en que el portero de etiqueta anuncia el espectáculo, mientras, a su lado, un ciego portador arranca notas de miseria a un violín tísico. Dos pasos más adelante, una

congestionada tienda popular en la que se vende maíz con caramelo, para comerlo en la calle. Gente. Gente, y más gente... Se camina una cuadra, y el espectáculo no cambia. Otra, y tampoco. El teatro que grita su presencia al compás de sus luminarias que giran. Y otro teatro. Y otro. En la calle, los automóviles en doble fila pasan veloces, sin pitar, como demostrando su silencioso desdén hacia la abigarrada multitud de las aceras. Algún altoparlante — dios dirá dónde! — toca a todo volumen un "jitterbug", y dos marineros que pasan, lo cantan con plena destemplanza. Dos mujeres y un hombre, ellas más bebidas que él, salen de un bar dando tumbos.

En Broadway impresiona, más que la grandeza material que allí pueda observarse, la heterogénea multitud que pretende encontrar una distracción barata y ruidosa a su tedio, a trueque de unos cuantos dólares, que se harán sonar con fuerza de nuevo rico antes de soltarlos.

Posiblemente ese resplandor rojizo que se advierte sobre Broadway, localizable desde los muelles del Hudson o desde la Quinta Avenida, sea algo más que el reflejo de los anuncios luminosos. Puede ser una especie de aureola que indique su categoría bulliciosa, como de moderna Babilonia del placer.

Las costumbres neoyorkinas — y, en general norteamericanas — son pintorescas, en materia de vida conyugal. Es claro que no pueden clasificarse en una forma precisa y uniforme, pero, por la generalidad de los síntomas, podría hablarse de un régimen privado de vida que se acerca mucho al matriarcado. La mujer, generalmente económica, puede ocupar una posición tanto o más ventajosa que su marido, ya en la parte económica, en la social o en la intelectual.

A pesar de que ya va siendo un socorrido lugar común de los caricaturistas disolventes el tema del hombre encargado de las labores de cocina, ello tiene que anotarse como una positiva verdad, en razón de la excesiva carestía del trabajo humano, que impide a la mayoría de los matrimonios pagarse el lujo de sirvientes. Caso ya demasiado comentado, pero real, es el del marido que prepara su ración alimenticia en compañía de su cónyuge, y luego se encarga del oficio de ordenar comedor o cocina, mientras su compañera lee las noticias políticas del "New York Times".

Cuando hay descendencia — el caso no se presenta con la efervescente frecuencia latinoamericana — a nadie admira el es-

pectáculo del padre afectuoso que sale al parque con un cochecito y un niño de la mano. La señora de casa, mientras tanto, puede estar frente al escritorio de una firma de comercio. O — para no ser excesivo — en la cocina de su casa. O — para ser justo — en una animada sesión de bridge.

Los contrastes proporcionan el más curioso espectáculo en el conjunto de la vida neoyorkina. Oro en el fango. Grandeza entre el hambre, pero siempre un necesario saldo de maquinismo, que implica la necesidad de algunos elementos que la costumbre ha hecho necesarios a la gente común. En una banca del Central Park era frecuente en el pasado invierno, el caso de algunos tres o cuatro desocupados con raídos sobretodos levantados hasta el cuello, sin corbata y con los pies rozando el pavimento a través de sus zapatos agujereados, quienes escuchaban de una radio portátil de pilas, la transmisión de los principales partidos de la temporada de basquet-ball, que se jugaba en el Madison Square Garden.

Pese a los extravíos feminizantes de la falda larga — que, dicho sea de paso, resta el 90 por ciento del interés turístico a los Estados Unidos — puede advertirse una tendencia no disimulada hacia cierto hermafroditismo ornamental. Los hombres en especial muchos estudiantes, usan sweaters con dibujos de animales, y corbatas con palmeras y caballos. Y el definido criterio del color para cada sexo, se desdibuja en esos pantalones azul cielo y sacos rosados, que pretenden ser masculinos. En síntesis: la moda del hombre se feminiza.

Y, del otro lado, están las "bobby-soxers", que han caracterizado a un arquetipo de mujer de hoy. Estas se recortan el pelo casi a la moda masculina y — cigarrillo en la boca a lo Humphrey Bogart — recorren a zancadas las calles, con las manos entre unos pantalones de drill desteñido. A veces ponen en aprietos al observador — que pretende indagar el sexo, pues en gracia — o desgracia — a sus amplios y desgarrados sacos de cuero, no exhiben ningún documento definitivo para el análisis. En síntesis: la masculinización de la moda femenina.

Los modistas tienen que hacer verdaderos malabares para satisfacer gustos tan extravagantes. Ir y venir haciendo filigranas con las sucesoras de la paradisiaca hoja de parra.

En la mitad de esa catarata de piedra ascendente, que es el Rockefeller Center, se encuentra el gran teatro de Radio City, el mejor del mundo en su especie. Un precioso vestíbulo, en el que la mano de los mejores artistas dejó su huella mercenaria. Grandes escaleras laterales. Espejos millonarios en todas las paredes. Aden-

tro, un gigantesco salón decorado con todo lujo, y una plataforma movediza en la que se sitúa la orquesta.

Pero lo que más impresiona de Radio City no es el cine en sí, ni el espectáculo adicional, sino el público. Bellas mujeres, graciosamente ataviadas con las pieles de "Sack's" entran del brazo de impecables galanes. Pero empieza el espectáculo y los puntos blancos granean: los concurrentes masculinos se han quitado el saco y — en ese sancta-sanctorum de la elegancia — cruzan de silbidos el salón, para expresar su aprobación al espectáculo.

En los pasados tiempos Cupido pudo estar simbolizado por un niño con alas, un carcu y unas flechas. O más tarde, en las artimañas de una tía vieja, ligera e inocentemente celestina. Pero ahora Cupido ha conseguido organizarse. En la lista telefónica de Manhattan, o en los periódicos, o en las carteleras de los hoteles está presente. Está presente, con la advertencia específica de que se puede proporcionar cualquier tipo, color o tamaño — masculino o femenino — que se desee, para la cita ("date") que no llega. Todo se organiza, mediante una moderada comisión mercantil. Así la dama no tendrá que asomarse, suspirante, al balcón convencional en espera del príncipe azul. Ni el galán tendrá que hacer el tenorio callejero, y exponerse a desilusiones. Basta seguir la recomendación del aviso, que dice textualmente: "¿No tiene usted programa para esta noche? Déjenos concertárselo. Llame usted al teléfono XW-6574 y pregunte por NN..." Y esto es todo. Cupido, en este mundo



organizado, se presenta en la forma poco atractiva a la imaginación pero muy segura, de una sociedad anónima.

## 2 DE CADA 3 MUJERES PUEDEN OBTENER UN CUTIS MAS ADORABLE EN SOLO 14 DIAS gracias a la extraordinaria calidad del jabón Palmolive!



Ud. también puede lucir ese cutis maravilloso en sólo 14 días!

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Practique Masaje Fricción Palmolive, el sensacional tratamiento de belleza probado en mujeres de 15 a 50 años y de todos los tipos de cutis. Y 2 de cada 3 obtuvieron un cutis más adorable en sólo 14 días!

Comience enseguida la prueba de 14 días con Palmolive, el jabón de calidad más extraordinaria, y vea como su cutis se torna más terso... juvenil! Luego, Masaje Fricción Palmolive será su tratamiento diario y permanente.



En la esquina de la calle 44 con la Sexta Avenida, hay un pequeño parque cercado, enmarcado entre rascacielos. A él concurren, en estrecha camaradería, todos los bohemios de ambos sexos de Nueva York, que no poseen un lugar más adecuado para dormir la mona. Es, por decirlo así, una zona de tolerancia de la metrópoli. Punto de reunión de Baco, Morfeo y — ¿quién sabe? — Eros.

Muchos de los sobrios varones neoyorkinos que de vez en cuando sienten deseos de echarse un trago, tienen que ser cautelosos. No pueden entrar a cualquier bar o establecimiento de licores, pues corren el peligro de encontrarse con escandalosas damas, algo más que alegres. Tienen que ser en extremo cuidadosos a menos que — naturalmente — vayan acompañados de su señora.

Pese al orgullo de raza, y a que se sienta con calor apasionado la conformidad con la propia condición, se ha notado entre el aseo de color, femenino, una marcada tendencia hacia la deserción. Se alisa el pelo. Últimamente se ha descubierto un sistema científico para obtener el resultado, y son muchas las adictas a esta nueva fórmula contra la discriminación racial. El éxito es apenas relativo, porque al cabo de unos días se habrá regresado al encrespado punto de partida. Pero, al menos por algún tiempo, habrán tenido una aproximación a la comunidad de las gentes.

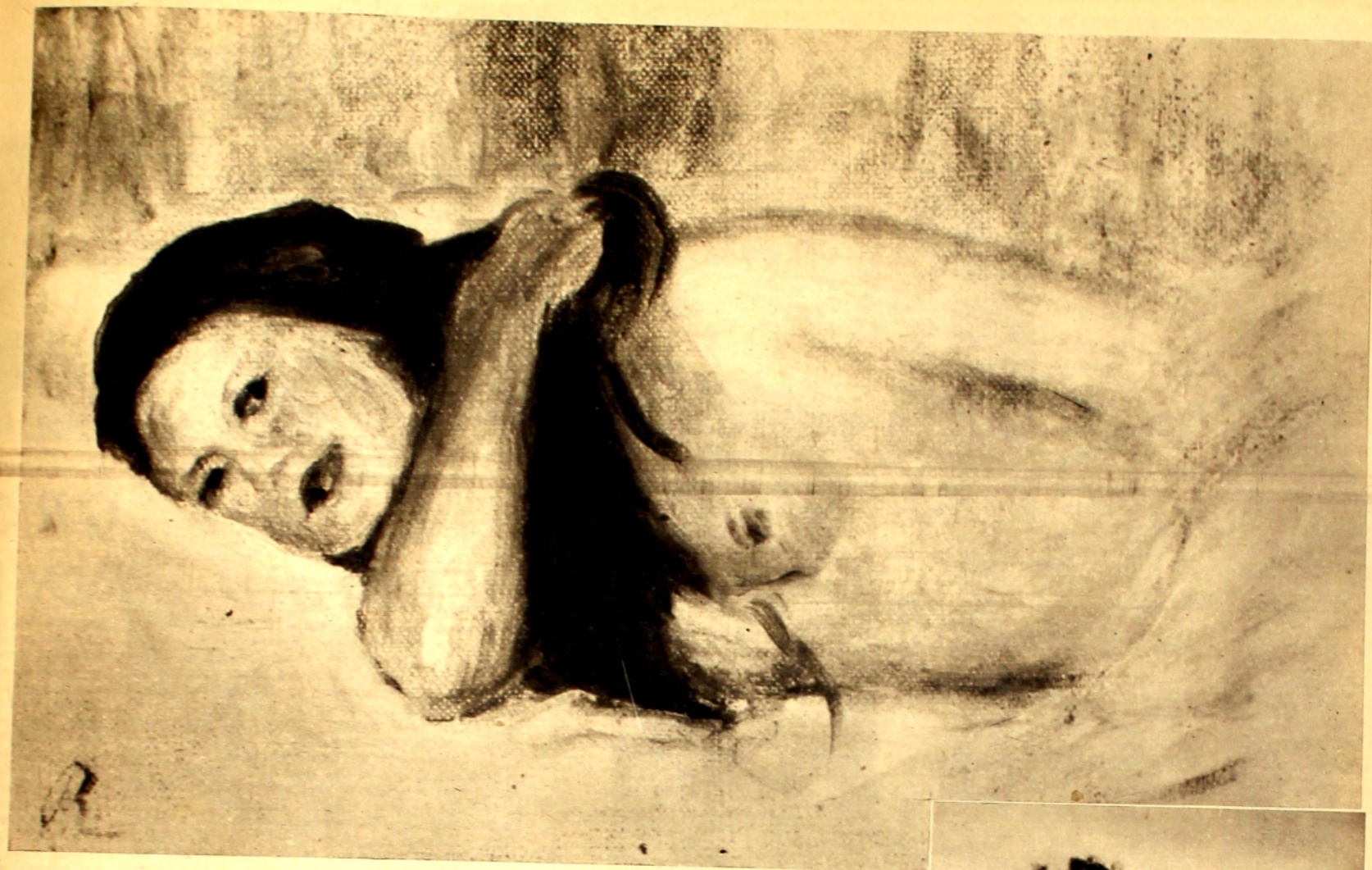
Gustavo WILLS RICAURTE.

(Ilustraciones de Chapete).

(De "El Tiempo" de Bogotá).

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA





Obra de Augusto Renoir.

## EXPOSICION SIGLOS XVII - XVIII - XIX

**E**N la Galería Porley, se inauguró una exposición de arte pictórico que comprende 24 telas, algunas de las cuales encierran grandes y reales valores. Nos referimos en primer término al autorretrato de Daumier, "Paisaje" de Jules Dupré, "Al pequeño Renoir", a Ludovic Card y otros. Demás está, que des-

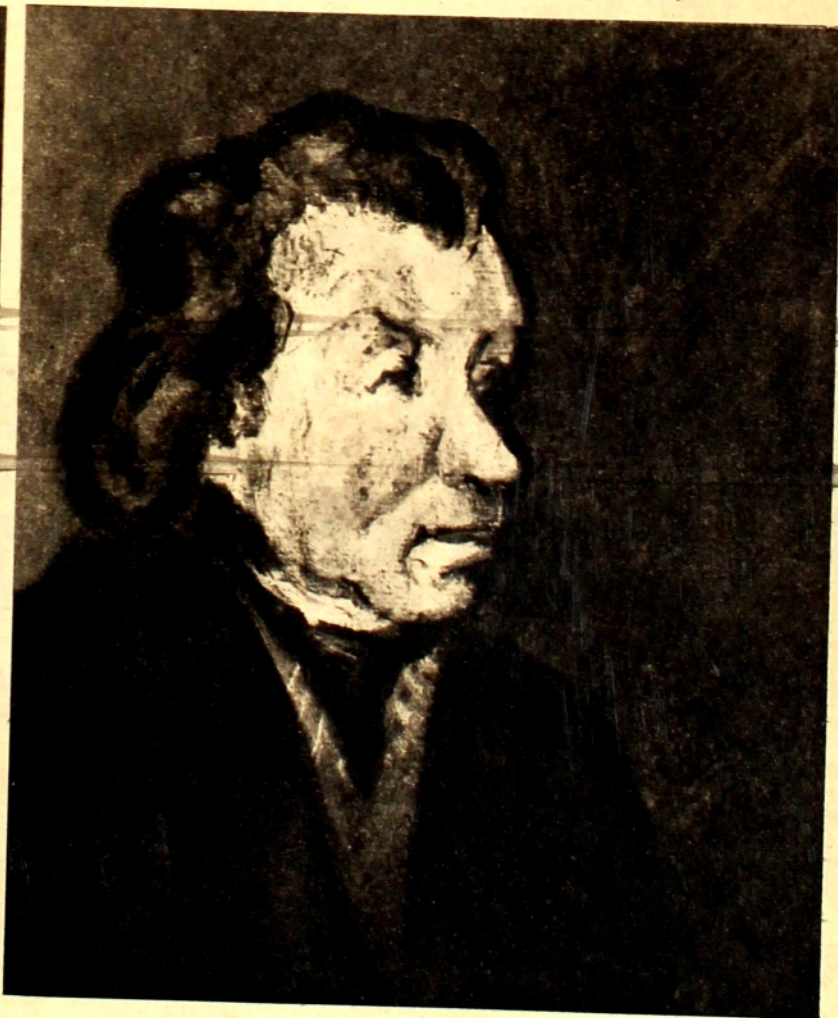
taquemos lo que significan tales obras en nuestro medio, y las enseñanzas que de ellas pueden aprovecharse. Hoy sólo des-amos dar estas notas gráficas, ya que el tiempo disponible nos apresura a una nota informativa, que completaremos con el comentario que nos sugieran las obras, en nuestra edición diaria.



Jules Dupré. Paisaje.



Ludovic Card. "Magdalena".



Daumier. Autorretrato.





Palacio Público, del cuatrocientos, obra de Bernardino Rossellino.



Galería del Palazzo Piccolomini, parte posterior, y ábside.

## EL MILAGRO BERNARDO ROSSELLINO

Es verdad que hasta ahora su embajador, este señor que se llama Bernardo Rossellino, de Settignano, y es todo un célebre arquitecto, no ha hecho otra cosa que obligar a demoler casas, y conventos, y arrasar callejuelas; pero su cabeza, una cabeza arrogante y enérgica, no carece por cierto de ideas; y quien sabe qué palacio aparecerá mañana en esa plaza o en cualquier otro sitio.

Se habla hasta de una gran iglesia nueva, un Duomo bello como el que más de la Toscana; bien que la vieja colegiata no haya sido todavía demolida, ni tampoco la iglesia de San Francisco.

Es verdad que se vive entre escombros y polvaradas, y a donde quiera que se camine, debe hacerlo entre pilas de maderas y montones de piedra, salvando agujeros y saltando zanjas, obligado a no andar descuidado. Pero el Maestro bien se ve que sabe lo que está haciendo. Miradlo cuando aparece por la boca de un hoyo, o desaparece por el pasadizo de una zanja ya pronta para los nuevos cimientos, o surge entre los escombros de las demoliciones. Tiene una expresión adusta, y el rostro es más bien pálido; pero aquellos ojos suyos, parece que pudieran ver, donde se posan, cosas que los otros de manera alguna podrían ver. Parece que anduviera siempre soñando un bellissimo sueño.

templan. Verdad es que bajo día por día, todas las empalizadas, la piedra nueva, aquella belleza, aquella gible, real; y tiesa, aquel empedrado, alrededor, no sea se de los sentidos, pero dos. Pero no es una misa en aquella gran tantos, siempre se se cruzará libremente grande, pero en la armonizado en al portal de mármol; aquella fuente nueva, rece una joya nueva, nana, aquella gran estará abierta, y y besarle los pies.

De pronto, no más escombros, no más estorbos, no más demoliciones, no más montones de materiales. Completa y perfecta en cada una de sus partes, sin una fealdad, sin un vacío, la plaza nueva con el Gran Palacio de Pio II, con el soberbio Duomo, con los palacios de los dos cardenales: el de Giacomo Ammannati, de Pavia; y el del cardenal Atabattense. Estupefactos, todavía incrédulos, los habitantes con-

Del 29 de agosto, sona consagró el han sido pocos ni fridos por esta valle de Orcia. Gu que se derrumbaron ejércitos que invad ocupan. Pero la ciu menos aquella partu minada, sigue siend en Ancona, mientras las naves cristianas Cristo.

CUATRO siglos y más han transcurrido desde el día que se apareció sobre esta colina, que entonces se llamaba Corsignano, y era un muy modesto pueblo, un hombre que no parecía todavía viejo, pero tampoco joven, atareado y diligente. Lo había envidiado una autoridad que los corsignanos conocían y respetaban: el propio Pio II Piccolomini, su conciudadano; pero nadie sabía para qué venía ni cuál fuese su nombre.

Lo supieron algún tiempo después, cuando el forastero empezó a pasear por las calles con planos, reglas y compases, seguido de muchos jóvenes atentos a sus órdenes, y atentísimos a sus gestos. Su nombre nada les hubiera revelado a los humildes corsignanos, que todo lo ignoraban en arquitectura y arte, sino les hubiese impresionado la persona y maneras del forastero; el que era cortés, y a veces

hasta sonriente, pero de pocas palabras, que no alcanzaban a las necesarias. Cuando se detenía frente a cualquier edificio y hacía una seña a sus hombres, era inútil pedirle explicaciones: el destino de aquella casa ya estaba señalado. Y así por algunas semanas.

De improviso, una mañana apareció por las esquinas un edicto del Papa, que ordenaba a los dueños de las casas señaladas para ser demolidas, el que sacasen todas sus ropas y ense es. Momento grave y doloroso para los pobres corsignanos perjudicados; pero a todo se llega uno a adaptar en este mundo. Por lo demás, el Papa ama esta región en la que nació y fué bautizado, en que jugó de niño y estudió de joven. Muchos lo recuerdan cuando descendía, con sus libretos, por los senderos que conducen a este bajo del valle de Orcia; y ya entonces era serio, concentrado, meditativo.



El Porco en la Plaza Pio II, obra de Rossellino.



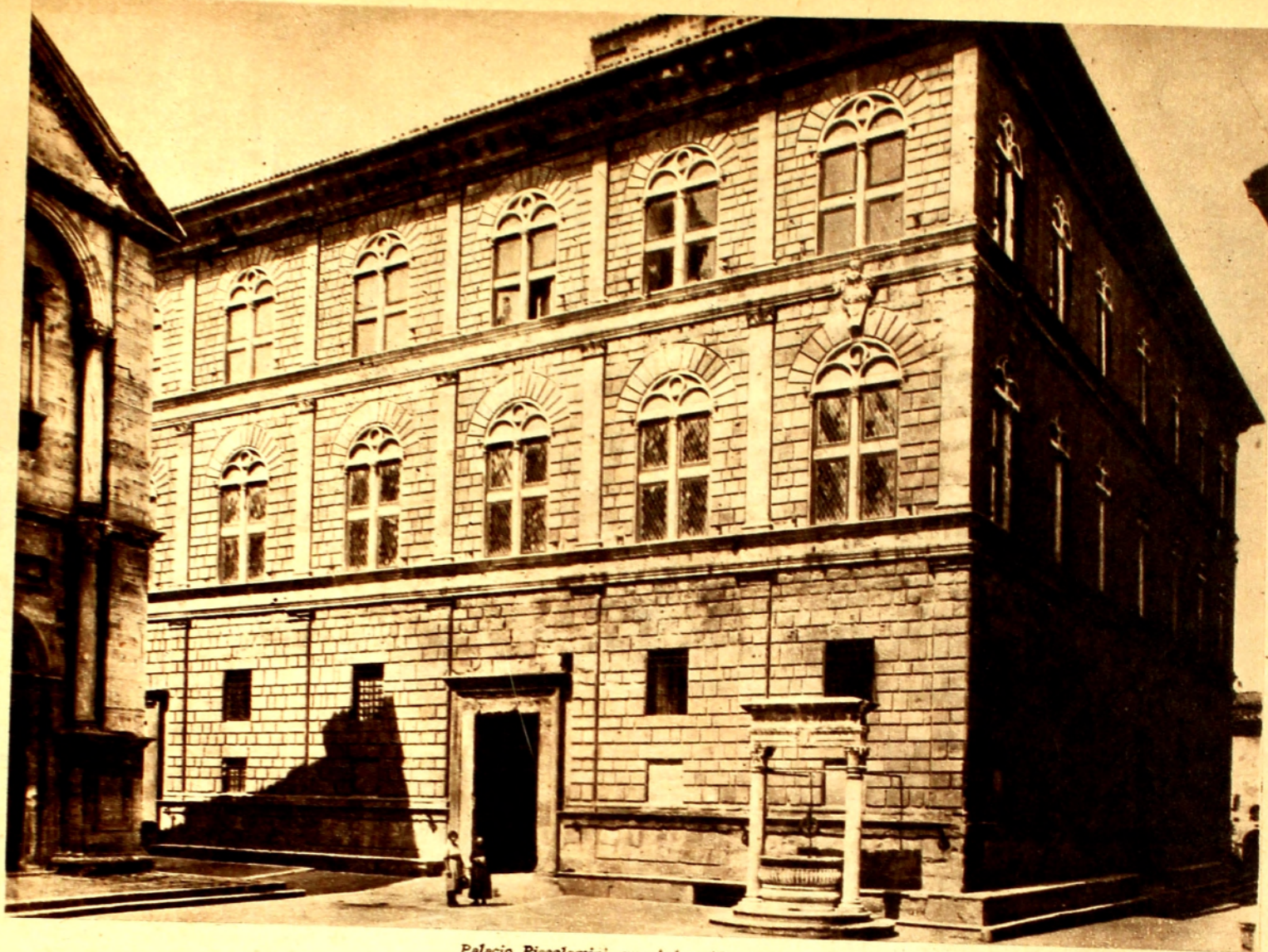
Palacio Vescovile, del siglo XV.



# LAGRE ROS LINO

ado siguiendo el tra-  
r hora; pero cuando  
retiradas y descubren  
por todos lados, les  
quel esplendor, toda  
mármol visible, tan-  
caminar por sobre  
nte; y de mirar alre-  
ño, o de un engaño  
lisonjeados y excita-  
de mañana se oirá  
onde a pesar de ser  
pocos; desde mañana  
aza, que no es muy  
ángulo que no esté  
la piedra, o en un  
a se sacará agua de  
queña, pero que pa-  
brillar; desde ma-  
Palacio Piccolomini  
ante el Papa,

que Pío II en per-  
de este Duomo, no  
cambios violentos su-  
en las márgenes del  
iego, y peste; muros  
que se levantaron;  
que la invaden y  
de Pío II, o por lo  
que pudo ver ter-  
de cuando él murió  
de mano bendecida  
el sepulcro de



Palacio Piccolomini, que fué residencia papal.

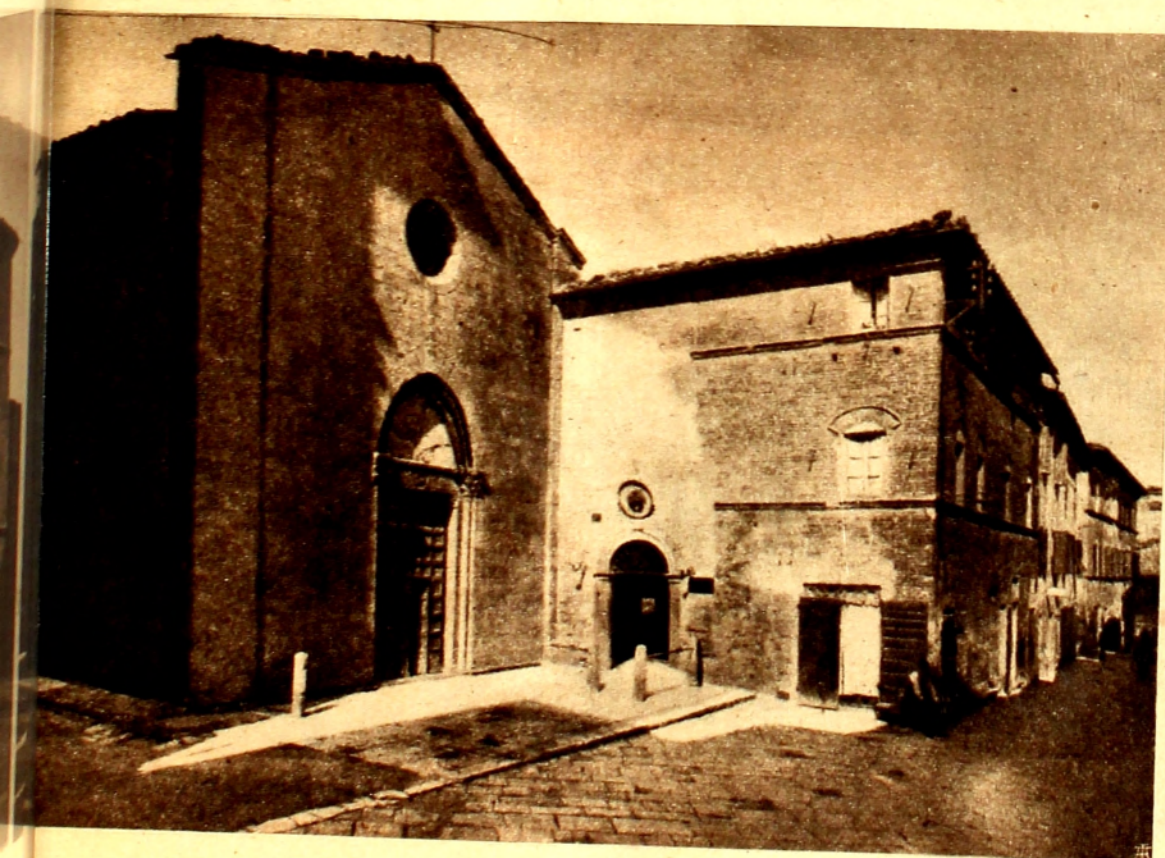
Solamente el Duomo no es más el que quiso que fuera, y consagró personalmente, emitiendo una bula por la que excomulgaba al osado, quien quiera que fuese y como fuese, que intentara tocarlo ni transformarlo. ¿Pero de quién fué la culpa? No todas las construcciones amadas y creadas por el hombre pueden resistir indefinidamente el desgaste del tiempo; y este Duomo le ha dado siempre mucho trabajo al alcalde de Pienza. Empezó allá por la mitad del Quinientos a agrietarse y descubrir hendiduras; y si el Papa de entonces, Gregorio XIII no hubiese revocado la bula de Pío II, el fin de su existencia ya hubiera sido definitivo en aquella época en que estuvo tan comprometida. Pasaron algunos siglos más, bastante tranquilo, y llegó hasta el Ochocientos. Pero el terreno donde Rossellino asentó la bella mole del ábside, solamente tenía firmeza en la apariencia, y

llegó otro día en que las grietas volvieron a aparecer, más serias y peligrosas que las de la otra vez. Nueva intervención, y nuevas evidencias, pero no verdaderamente energéticas, ni verdaderamente decisivas. Corrían todavía los tiempos pálidos de los pativos y de las tergiversaciones, y los gobiernos prometían y prometían, pero en cuanto a dar, no daban nunca, o solamente migajas y de a poquito. Y el pobre Duomo cada vez más en equilibrio sobre un abismo, con la inminencia de un desplomamiento que lo quebrase y arruinase totalmente. ¿Podía la Providencia consentir que esto ocurriese? ¿Que nuevamente los ciudadanos de Pienza debieran refugiarse en la vieja colegiata, o en la bella pero oscura y fría iglesia de San Francisco; ellos que habían tenido, y todavía tenían, el más bello Duomo del valle de Orcia? No podían permitirlo.

En efecto, una bella mañana un automóvil se detuvo en la plaza de Pío II. Forasteros, pero no los frecuentes que vienen aquí durante el verano, que saltan la escalera del palacio Piccolomini, a la del Museo, dan una ojeada por aquí y por allí, y salen en seguida y de nuevo a la calle por la que llega on. Estos se detuvieron, y miraron con atención; entraron al Duomo, lo recorrieron totalmente. hicieron cálculos, tomaron medidas. Uno, dos años de trabajos: tenaces, continuados, febriles. Pero finalmente, llega el momento en el que los buenos ciudadanos de Pienza pudieron volver a entrar en su propio Duomo recimentado, y disfrutarlo nuevamente.

Mario PUCCINI.

Pienza, agosto, 1948. — Especial para EL DIA.  
Traducción de E. A.).



Iglesia de San Francisco, (Siglo XIV).



Palacete del cardenal Atrabattense.





Con motivo de haber cumplido años la señorita Gloria Bayley Villalba, recibió en la residencia de sus padres en la avenida 18 de Julio, a un grupo de amigas, lo que dió lugar a una animada reunión. Estaban entre otras las señoras: Requena Cordero de Brum, Olivera Guani de Secco Ellauri, Castro Bayley de Freccero, Molinari de Rava Castelli, Benedetti de Queirolo Corband, Caprio de Castiglioni, Fortuny de Méndez Gracés, Gruberg de Rossemblant, Muró de Lacarte, Alvarez de Labella, Ravacca de Alvarez Grau, de Tourón, Ayala de Portillo. Señoritas: María Mercedes Izcúa Barbat, Mora Bayley Muñoz, Marina Cerdeiras Amonte, Olga Gómez Klinger, Mabel Becco Gibbs, Ketty Aías Duarte, Elena Prato, Nora Sierra Morató, Beatriz Tourón, Raquel Macchiavello Deambrosis, Graciela Canessa, Ana María Médici, Elinita Henderson, Marta Alvarez Grau, Lily Cerdeiras Amonte, Ester Rossemblatt, Elene Pratt, Beatriz Zambrano, Concepción Próspero, Susana Cerdeiras Amonte, Marta Gauna, Nelly Zambrano, Susana Graña, Graciela Quinteros, Graciela Tarigo, Susana Lorenzo, Miriam Larrobla, Zuzú Labella, Lilila Díaz Ayala, Raquel Ayerbe Ayala.



Ceremonia realizada en el Km. 26 del Camino Maldonado, Villa García en el predio donado por el Municipio de Montevideo para la Escuela de Primer Grado Nº 157, durante la plantación de árboles realizada por los alumnos con asistencia de autoridades de la enseñanza, funcionarios municipales, etc., teniendo palabras de elogio para la labor desarrollada por la Sub inspectora Sra. María del Carmen Orique.



En la Estación Sayago ha sido inaugurada una estela homenaje del vecindario de la localidad al Dr. Mario Rinaldi Guerra. Vista parcial del público y el monumento inaugurado.



El "Comité Pro-Reclén Nacidos", que preside la señora Anuncia L. de Tizon, en el acto de la entrega al Sr. Embajador de la República de Venezuela de un ajuar que será entregado a determinado niño venezolano, nacido el día 25 de agosto.





## INFORMACION LOCAL



Entrega de los correspondientes diplomas a las alumnas graduadas como visitadoras de Higiene, en el Ministerio de Salud Pública. Se ve en la fotografía, al Ministro Interino, Dr. Julio López Estévez y otras autoridades.



Visita del Intendente Municipal, Sr. Germán Barbato, y autoridades, a la nueva estación de ómnibus de la AMDET, con motivo de la inauguración de esos servicios por el Municipio de Montevideo; y uno de los flamantes autobuses con que se han iniciado las actividades.



El Ministro de Instrucción Pública, Prof. Oscar Secco Ellauri, inició en el Jockey Club, el ciclo de conferencias "Historia de Ciudades". Actos organizados por el Club Interamericano de Arte y Cultura de la Alianza Uruguay-Estados Unidos de América. Una parte de la concurrencia y el conferencista.





tendrá ahora nuevas bases para arribar a mejores destinos.

Un análisis de los juicios emitidos por algunos órganos de publicidad de Londres señalan con cierto tono humorístico los reclamos relativos a los fallos de boxeo. De un capítulo que hace referencia a nuestros compatriotas, obtenemos la versión de que "Alves (32 años, empleado), aceptó el veredicto, del match en que fué eliminado, con una sonrisa, pero los delegados uruguayos protestaron a gritos. Los segundos de Alves — Pedro Carrizo y G. Porteiro — sollozaban. Las lágrimas corrían por sus mejillas, mientras gritaban la única palabra inglesa que conocen: "Protest, protest, protest!" Es conveniente no repetir estos hechos, procediendo a acatar los dictámenes de los jurados, evitando escenas que nos confundan.

Otros rasgos de las crónicas hacen referencia a ciertas puntualizaciones que llevarían a algunas innovaciones para futuras olimpiadas y por eso mismo corresponde hacerlas conocer ampliamente, lo que permitirá estudiarlas a fondo y entonces las soluciones no serán sorpresivas.

Los comentaristas londinenses señalan que una cantidad de campeonatos podría ser suprimida, pues ellos se halagan viendo correr a los Ewells, los Dillards, los Pattons, los Mc Baileys, los Zapoteks y aun a la colosal Fanny Blankers Koen.

Y admiten sólo tres o cuatro competen-

"Tus labios hablan de amor..."



rojos... apasionantes con  
**HEATHER Tulipán**  
(jider)

Ligeramente violáceo, cálido, discreto e incitante a la vez, rojo Tulipán torna los labios apasionantes, con un brillo que dura horas y horas... Su maravillosa adherencia y perfecta consistencia lo hacen el lápiz predilecto.



Es lo que suele deparar el yachting en el estilo "Firefly": un tumbo y luego la empenosa recuperación, como en este caso la procura Herbulot, de Francia.

Incidente del partido olímpico de fútbol amateur entre Dinamarca y Gran Bretaña. Rechaza el golero dinamarqués.

## POSIBLES INNOVACIONES TRAS LA XIV OLIMPIADA

Las distintas etapas de los juegos olímpicos que acaban de realizarse en Londres, confirmaron la utilidad de este género de competencias, por una serie de aspectos que estimularán el mejor desarrollo de la cultura física. No pudo apreciarse la variedad de figuras destacadas de otras épocas, influyendo en ello la circunstancia de cumplirse la XIV Olimpiada al corto plazo de tres años transcurridos luego de cesar la guerra. También es de considerar que la generalidad de marcas arrojadas por la evolución de las pruebas, va tornándose cada vez más difícil superarlas; por lo mismo bastará que las diversas performances estén próximas a los tiempos y medidas bien concertados, para estimar que estas jornadas olímpicas en un nivel lógico, llenan así la finalidad que las inspira.

La forma en que se condujeron los integrantes de la representación compatriota fué honrosa y ella induce a pensar los progresos que sigue determinando la actividad relacionada con la educación física, la que

ciadas para damas, eliminando las otras, con lo cual buscan descongestionar el desenvolvimiento de los juegos aconsejando también prescindir de las pruebas ecuestres más duras y de los partidos de fútbol, destinándolos a la Copa del Mundo...

Expresan los aludidos colegas: "Recomendamos el estudio de este descongestionamiento a la Comisión Internacional y a los finlandeses, que ya están muy preparados para 1952. Habría menos dispersión del interés. Quedarían las pruebas tradicionales y en cuanto a las femeninas sólo figurarían en el programa cuando no significasen un esfuerzo desmesurado y antinatural que les imponen a las mujeres, por más que aplaudamos y vivemos a las ganadoras".

Finalmente podríamos decir que cerrando la intervención uruguaya en estas jornadas extraordinarias. Atilio Franco y demás ciclistas alcanzaron también en Amsterdam, en el campeonato mundial, una resonancia que los prestigia.

Rompió la balanza...



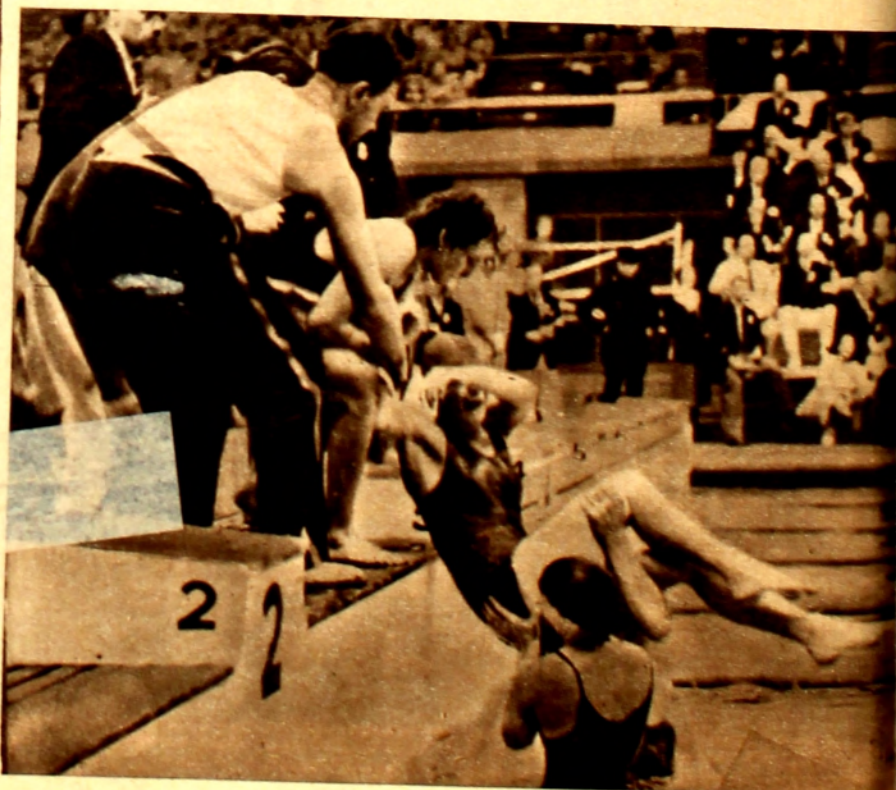
La carne está sabrosa en la alimentación infantil, cuando se le agrega Extracto de Carne Armour. Riquísima, apetitosa, nutritiva, la sopa así preparada es un manjar que los niños comen con verdadero deleite.

¡Adquiere hoy mismo Extracto de Carne y exprime...



QUE SEA DE **Armour**

ELABORADO POR FRIGORIFICO ARMOUR S.A.



La experta nadadora dinamarquesa, Creta Andersen, luego de ganar la prueba de 400 metros libres.





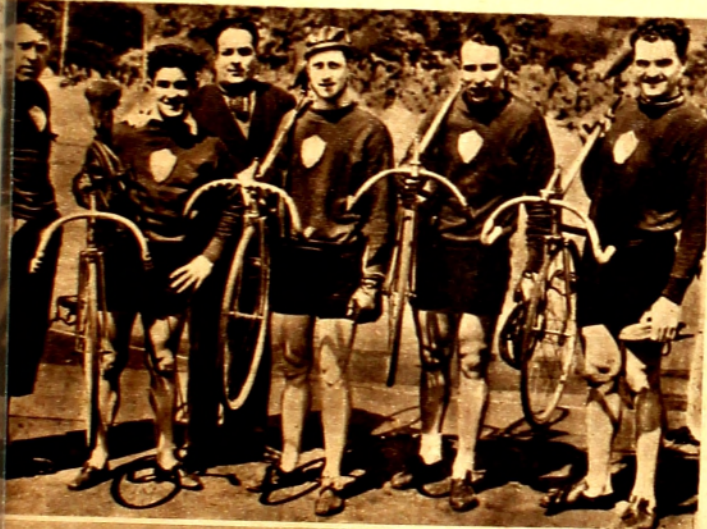
E. Kistenmacher, de Argentina, al frente en la prueba de 1500 metros del decatlon. Obsérvese el estado de la pista, inundada por la lluvia.



Un pasaje del partido final de basketball entre Chile y Uruguay, en que nuestros compatriotas, al triunfar, conquistaron el 5º puesto en la clasificación final.



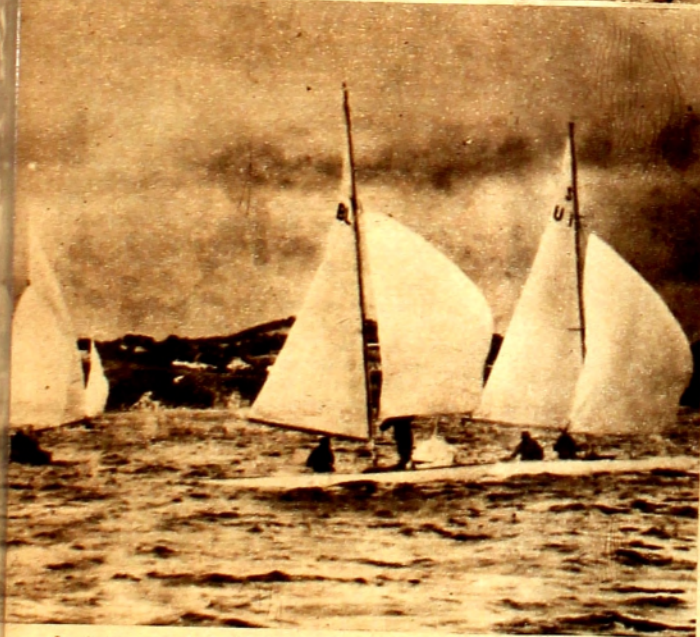
Del match Uruguay-Corea. Vemos a Lovera atento al juego.



Nuestra representación ciclista en las pruebas olímpicas de persecución, donde ocupó el 4º lugar, clasificación sin duda alguna honrosa en el concierto mundial.



Pintoresco pasaje del capitán Serodio, de Portugal, en la prueba del Cross Country militar.



La intensa carrera de yachting en Torbay. Puede verse al U 1, de Uruguay, de Sierra Castellanos y Saez, en su firme bregar hasta obtener figuración en los primeros puestos.



La prueba de canoas en Henley, sobre 10.000 metros. La ganó el bote Nº 21 de Suiza.



# LA CIRENAICA ACTUAL

LOS habitantes de las ciudades del Norte de Cirenaica, miran con interés hacia París, Londres y Moscú, donde los actos de los ministros podrían darles algún indicio de lo que se piensa hacer con esta tierra, que fué teatro de las más sangrientas batallas de la segunda guerra mundial. Los nómades del interior dejan la política exterior en manos de su jefe, el Gran Senussi, Emir Sayed Muhammed Idris Senussi.

Pero tanto en el interior como en los puertos, los habitantes profesan la misma lealtad hacia un hombre flaco, con anteojos, y una barba negra bien recortada; el Emir Sayed Idris, que debe su puesto al hecho de ser jefe hereditario, espiritual y secular, de la secta Senussi, y también a la ayuda que él y sus correligionarios dieron a las tropas británicas en la guerra contra Italia y Alemania. El Gobierno británico agradecido confirió al Emir el título de Caballero del Imperio Británico.

Sin embargo, hay un asunto en el cual los habitantes de Cirenaica no han podido ponerse de acuerdo. Los ciudadanos educados son, en su mayor parte, originarios de

Trípoli y Misurata y desean la unión de Cirenaica y Trípolitania. Pero la familia Senusi, y por consiguiente los nómades, habitantes del desierto, no tienen confianza alguna en los Trípolitanos, y temen que el hecho de que Trípolitania cuente con una población tres veces mayor (Cirenaica tiene 250.000 habitantes), sea fatal a sus intereses.

El Emir no sabe adónde inclinar su voluntad. Se ve obligado a mantener buenas relaciones con el Gobierno británico, que lo financia y mantiene en su puesto; además, tiene que complacer a los nómades del desierto, que constituyen sus fuerzas armadas y de los cuales es el jefe religioso; pero también, tiene que preocuparse de los intelectuales, cuya influencia se hace sentir en la prensa, etc.

A pesar de esas dificultades, el Emir parece haber conseguido su propósito, puesto que no ha reñido con ninguno de los tres grupos, pero no se sabe en qué consisten sus verdaderas opiniones. Al conversar, da la impresión de ser un asceta y un inte-



El Gran Senussi, Emir Sayed Idris, pasando revista a un regimiento cirenaico, después de recibir una condecoración británica por su ayuda durante la guerra. Detrás, el general Sir Miles Dompsey, jefe de las tropas británicas en el Cercano Oriente.

AGENCIA LONDRES

lectual, a veces habla como un hipocondríaco. Pero bajo esta máscara está el hombre de acción, enérgico y realista. El Emir es un negociador astuto, y no hay árabe que conozca el África del Norte mejor que él.

Hace cierto tiempo, el Emir discutió la posibilidad de crear una Cirenaica independiente, que cedería al gobierno británico ciertas bases militares por medio de un tratado. Últimamente, el gobierno egipcio ha insinuado que se ponga a Cirenaica bajo su protección convirtiéndolo al Emir en representante del rey Farouk, —no se sabe lo que el Emir piensa de eso.

Mientras tanto, la Administración Militar Británica sigue gobernando el país; empleando cirenaicos tanto como sea posible para enseñarles el arte de gobernarse a sí mismos.

En Cirenaica se habla mucho de libertad e independencia, pero los ciudadanos razonables, se dan cuenta de que no han llegado a la madurez política y que han de pasar por un período de tutelaje extranjero antes de poder obtenerla.

El país está cansado de guerra —los Senussis no cesaron jamás la lucha contra Italia, perdiendo en 30 años un tercio de sus hombres válidos, y nueve décimos de su ganado. La inflación resultante de la guerra y del hecho que la lira italiana ha sido substituida por otra moneda, es otra de sus desgracias. La mayoría de sus edificios han sido deteriorados o destruidos durante la guerra. El gobierno no tiene en su haber más que 1.500.000 ovejas de buena raza y 50.000 vacas. La agricultura moderna no existe. No hay agricultores ni campesinos, si se exceptúa a unos cuantos jardineros en la costa que plantan legumbres para los mercados de Benghazi y Toca. No hay suficiente mano de obra para el desarrollo económico del país. Dos tercios de la población lo forman nómades que no aceptarían un empleo fijo, por consiguiente si el país fuera independiente, se encontraría en dificultades financieras.

Hay años en que se produce más avena y trigo de lo que se consume en el país, pero es necesario guardarlo para los de mala cosecha. La verdura, la fruta y los huevos no son abundantes y los medios de transporte son pésimos. Los artículos importados por otro lado, son carísimos.

Durante la época en que los italianos gobernaban Cirenaica había mayor prosperidad para cierto número de habitantes que éstos empleaban en construcciones militares y otros trabajos creados artificialmente y subvencionados por el gobierno. El resultado es que esa gente se ha acostumbrado a vivir con holgura y el país no produce lo suficiente para que puedan continuar esa vida.

El capital es casi inexistente, hay dos o tres árabes y dos o tres judíos que poseen cada uno unas 10.000 libras, pero tienen el dinero invertido en ganado o mercadería; el dinero para el desarrollo del país tendrá que ser suministrado por el gobierno o por un movimiento cooperativo.

Finalmente, no hay ingenieros, ni mecánicos, fuera de los que vienen de otras localidades, los vehículos pertenecientes a civiles están en estado de decrepitud y actualmente se hace imposible reemplazarlos.

A pesar de todo, la esperanza reina en Cirenaica. Sus habitantes, inteligentes y altaneros, creen firmemente que podrán gobernarse con poco dinero y sin ayuda extranjera.

*Una nota brillante en la sinfonía de las horas buenas...*

**"AGUILA"**  
DOBLE  
ENCHAPADO  
ORO

**\$ 95.00**

**"AGUILA"**  
*El reloj de categoría*  
**Joyería PARIS**  
18 DE JULIO 1429



# Tarzan



por *EDGAR RICE BURROUGHS*

## EL TRIUNFO DE TARZÁN

*Malestares femeninos*  
**CENEY**  
 No 4  
 EMENAGOGO  
 VEGETAL  
 VENTA LIBRE EN FARMACIAS



MIENTRAS LOS SERES DE LA SELVA OBSERVABAN EN SILENCIO, TANTOR, CON SU ENORME CUERPO CALIDO, PROTEGIO DURANTE TODA LA FRIA NOCHE, AL HOMBRE-MONO PRESA DE LA FIEBRE. ERA CASI EL ALBA CUANDO EL TIRITAR DE TARZÁN COMENZO A DISMINUIR.



EL HOMBRE-MONO QUEDO BAÑADO DE TRANSPIRACION.



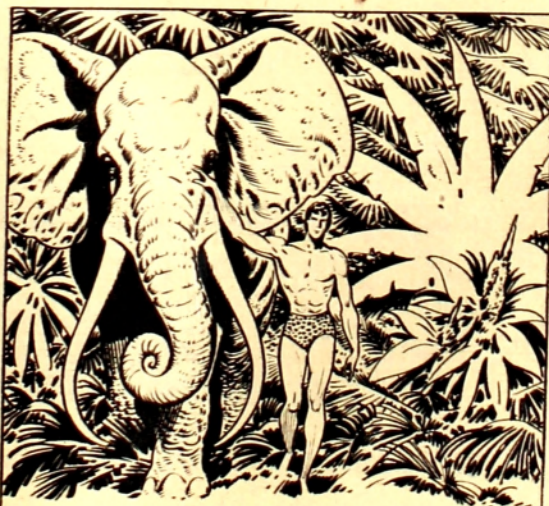
LA CRISIS HABIA PASADO. LA FIEBRE HABIA SIDO VENCIDA, Y TARZÁN, ENCOGIDO AL CALOR DE TANTOR, SE DURMIO Y SONO CON LA GENTIL KALA, SU MADRE-MONA, Y SU BALÚ DE PIEL BLANCA EN EL REINO DE LOS MONOS DE KERCHAK.



EL SOL ESTABA YA ALTO CUANDO TARZÁN SE DESPERTO. SE SENTO VACILANTE, CONCIENTE Y SONRIENDO AL FIN.



EL CONJUNTO DE BESTIAS ENTONO UN CORO TRIUNFAL AL VERLO REPONERSE DE SU INCIERTA LUCHA CONTRA LA MUERTE.



LOS DÍAS PASARON RÁPIDOS Y FELICES MIENTRAS EL HOMBRE-MONO RECOBRABA FIRMEMENTE SU ANTIGUO VIGOR.



PRONTO SUPO TARZÁN, POR UN NATIVO MORIBUNDO, QUE DURANTE SU ENFERMEDAD, SU LEY HABÍA SIDO PISOTEADA. EL SEÑOR DE LA SELVA SE ENCOLERIZO.

HOGARTH



# Casa Goler

SOLER HNOS S.A.

Sección Niños

CONFECCIONES de CORTE PERFECTO;  
QUE DESTACAN EL VESTIR  
ELEGANTE DE SUS HIJOS



AMBO para jovencito ejecu-  
tado en fino casimir de lana;  
talles 42 al 46  
\$ 64.00. 38 al 40 \$ **60.00**



TRAJE para niños de 6 a 14  
años, en casimir de  
lana; talle 6  
Aumenta \$ 1.00 por talle

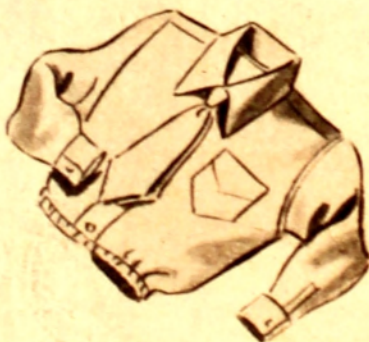
BLUSA en rica tela de algo-  
dón lavable, para niños  
2 a 12 años, talles 2 y 4 \$ **4.80**  
Aumenta \$ 0.40 cada dos talles



CAMISA en tri-  
colina inglesa,  
colores inalte-  
rables; números  
30 al 36  
\$ **7.50**



TRAJECITO para niños de 2  
a 6 años, confeccionado en  
buen paño de lana; **\$ 20.00**  
talle 2  
Aumenta \$ 0.80 por talle



BLUSA en fina tela simil lana,  
colores marfil y cielo, para ni-  
ños de 4 a 12 años **\$ 7.00**  
talles 4 y 6  
Aumenta \$ 0.50 cada dos talles

TRAJE en fino  
paño de lana  
espigado, para  
niños de 6 a 14  
años; talle 6  
**\$ 26.00**  
Aumenta \$ 1.00  
por talle

AMBO para ni-  
ños de 6 a 12  
años, en kasha  
de lana; Talle 6  
**\$ 19.00**  
Aumenta \$ 1.00  
por talle



ELEGANTE  
traje para niños  
de 6 a 14 años,  
muy bien con-  
feccionado en  
fino paño de la-  
na, colores ha-  
bano y verde;  
talle 6  
**\$ 31.00**  
Aumenta \$ 1.20  
por talle

CASA MATRIZ  
A. AGRACIADA 2302  
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES  
Av. GAL FLORES 2341  
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN  
SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO

COMPRANDO AL CONTADO, COMPRARA MAS BARATO Y MEJOR

"PUBLICIDAD"